

*учитывая* ценный вклад правительства Норвегии и других стран Северной Европы в успешное проведение Конференции,

*признавая* значение финансовой и технической помощи, оказанной Генеральному секретарю Организации африканского единства в подготовке и организации Конференции Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций,

*с удовлетворением отмечая* успешные итоги Конференции,

*сознавая* свою ответственность за предоставление экономической, материальной и гуманитарной помощи независимым государствам юга Африки в целях оказания им содействия в преодолении трудностей, являющихся результатом актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки,

*отмечая* отсутствие в системе Организации Объединенных Наций оперативного механизма, специально занимающегося решением проблем, которые связаны с оказанием помощи лицам, перемещенным в пределах своих стран,

*с возмущением отмечая*, что политика апартеида Южной Африки, незаконная оккупация ею Намибии и ее прямые и косвенные акты агрессии, запугивание и дестабилизация, осуществляемые с помощью вооруженных террористов, по-прежнему являются основными причинами потоков беженцев и ширящегося перемещения лиц в южной части Африки,

*будучи убеждена* в настоятельной необходимости предоставления международным сообществом максимальной и согласованной помощи странам южной части Африки, принимающим беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также в уделении самого пристального внимания вопросу о бедственном положении этих лиц,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки;

2. *поддерживает* принятые Конференцией Декларацию Осло и План действий по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки;

3. *обращается с призывом* к международному сообществу оказывать более широкое содействие странам южной части Африки, с тем чтобы они могли укрепить свой потенциал по созданию необходимых условий и предоставлению услуг для удовлетворения потребностей и обеспечения благосостояния беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в их странах;

4. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за предпринимаемые от имени международного сообщества усилия по организации и мобилизации специальных программ экономической помощи для "прифронтовых" и других соседних государств в целях оказания им содействия в преодолении последствий актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки;

5. *предлагает* Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций выполнить конкретные задачи и функции, возлагаемые на них в Декларации Осло и Плана действий;

6. *просит* Генерального секретаря провести исследование и консультации, чтобы продумать вопрос о необходимости создания в рамках системы Организации Объединенных Наций механизма или структуры для обеспечения осуществления и общей координации программ помощи лицам, перемещенным в пределах своих стран;

7. *настоятельно призывает* все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, правительственные и неправительственные организации принять необходимые меры в соответствии с Декларацией Осло и Планом действий;

8. *выражает свою признательность* правительству Норвегии за то, что оно приняло Конференцию в своей стране, и всем странам Северной Европы за их щедрую помощь в проведении Конференции;

9. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за оказанную ими Генеральному секретарю Организации африканского единства ценную помощь в организации Конференции;

10. *выражает признательность* Организации африканского единства за созыв Конференции и привлечение внимания международного сообщества к серьезным гуманитарным проблемам южноафриканского региона;

11. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии на основе доклада, который будет представлен Генеральным секретарем.

*75-е пленарное заседание,  
8 декабря 1988 года*

43/117. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления<sup>87</sup>, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его тридцать девятой сессии<sup>88</sup> и заслушав заявления Верховного комиссара 16 и 18 ноября 1988 года<sup>89</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 42/109 от 7 декабря 1987 года,

*вновь подтверждая* чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара, которая осуществляется в общих интересах человечества,

*с удовлетворением отмечая*, что после недавних присоединений участниками Конвенции 1951 года<sup>90</sup> и Протокола 1967 года<sup>91</sup>, касающихся статуса беженцев, являются в настоящее время более 100 государств,

*с беспокойством отмечая*, что, несмотря на события, позволяющие надеяться на решение проблем беженцев, беженцы и перемещенные лица, которыми занимается Верховный комиссар, продолжают сталкиваться в определенных ситуациях с крайне серьезными проблемами,

*будучи особенно обеспокоена* тем, что в различных регионах безопасность и благополучие беженцев и лиц, ищущих убежища, по-прежнему находятся под серьезной угрозой по причине военных или вооруженных нападений и других проявлений насилия, и отмечая, что необходимо предпринять дальнейшие усилия по решению проблемы спасения ищущих убежища лиц, терпящих бедствие на море, и в этой связи отмечая также проблемы, связанные с ищущими убежища лицами, не имеющими проездных документов,

*подчеркивая* основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты, особенно в контексте усложнения современной проблемы беженцев, и необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в осуществлении этой основной функции,

*отмечая* усилия Верховного комиссара по дальнейшему обеспечению решения особых проблем и потребностей беженцев и перемещенных женщин и детей, которые во многих случаях оказываются в различных сложных ситуациях, негативно сказывающихся на их физической и правовой защите, а также их психологическом и материальном благополучии,

<sup>87</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 12 (A/43/12).*

<sup>88</sup> *Там же, Дополнение № 12 А (A/43/12/Add.1).*

<sup>89</sup> *См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Третий комитет, 44-е заседание, пункты 1-21, и 48-е заседание, пункты 80-84, и исправление.*

<sup>90</sup> *United Nations, Treaty Series vol. 189, No. 2545.*

<sup>91</sup> *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

*подчеркивая* необходимость того, чтобы государства на как можно более широкой основе содействовали усилиям Верховного комиссара в целях скорейшего достижения долгосрочных решений проблем беженцев,

*сознавая* в этой связи, что добровольная репатриация или возвращение по-прежнему является наиболее желательным решением проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар, и приветствуя тот факт, что в различных частях мира значительное их число смогло добровольно вернуться в страны своего происхождения,

*признавая*, что расширение основных экономических и социальных прав является насущно необходимым для достижения самообеспеченности и обеспечения безопасности семей беженцев, а также для процесса восстановления достоинства человеческой личности и достижения долгосрочных решений проблем беженцев,

*признавая*, что в большинстве случаев долгосрочные решения проблемы беженцев в развивающихся странах могут быть достигнуты на основе ориентированного на развитие подхода и что тяжелое бремя, которое ложится на принимающую страну в результате растущего притока беженцев, требует достаточных ресурсов для компенсации негативного воздействия и дополнительной нагрузки на социально-экономическую инфраструктуру в сельских и городских районах,

*приветствуя* выводы и решения относительно помощи беженцам и развития, принятые Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии<sup>92</sup>, в которых четко признается необходимость обеспечить совместимость помощи беженцам и планов национального развития развивающихся стран убежища,

*выражая признательность* тем государствам, которые, несмотря на свои собственные серьезные экономические проблемы и проблемы развития, продолжают принимать на своих территориях большое число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и подчеркивая необходимость разделения в максимально возможной степени бремени этих государств путем оказания международной помощи в соответствии с выводами относительно помощи беженцам и развития, сделанными Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало предоставлять надлежащие возможности для расселения тем беженцам, в отношении которых не предвидится другого долгосрочного решения, уделяя особое внимание бежен-

<sup>92</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 12 А (A/43/12/Add.1), пункт 32.*

цам, которые уже провели слишком долгое время в лагерях,

*приветствуя* ценную поддержку, оказываемую правительствами Верховному комиссару в выполнении им своих гуманитарных задач, и признавая необходимость в продолжении и расширении сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями,

*приветствуя также* принятое Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии решение открыть сессии двух его подкомитетов и неофициальные заседания для участия в качестве наблюдателей государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, которые не являются членами Исполнительного комитета<sup>93</sup>,

*отмечая* постоянные усилия Верховного комиссара по повышению действенности и эффективности Управления, в частности по укреплению деятельности и функций на местах,

*выражая признательность* Верховному комиссару и его персоналу за самоотверженное выполнение ими своих обязанностей и отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью при исполнении своих обязанностей,

1. *вновь решительно подтверждает* основополагающий характер функции Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по предоставлению международной защиты, а также необходимость того, чтобы правительства в полной мере сотрудничали с его Управлением в целях содействия эффективному осуществлению этой функции, в частности путем присоединения к соответствующим международным и региональным документам по вопросам беженцев и их осуществления, а также путем строгого соблюдения принципов убежища и неотказа;

2. *одобряет* в этой связи выводы в отношении международной солидарности и защиты беженцев, принятые Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии<sup>94</sup>;

3. *с особой озабоченностью отмечает* продолжающееся нарушение в некоторых ситуациях принципа неотказа, напоминает о действующих запрещениях, содержащихся в выводах 4 и 5, принятых Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его двадцать восьмой сессии<sup>95</sup>, подчеркивает необходимость укрепления мер по защите беженцев

от таких действий и обращается с призывом ко всем государствам соблюдать свои международные обязательства при полном учете законных интересов своей безопасности;

4. *призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам в целях придания им более универсального характера;

5. *осуждает* все нарушения прав и безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища, особенно те, которые совершаются посредством военных или вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев, а также другие проявления насилия;

6. *вновь одобряет* выводы о военных и вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев, сделанные Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать восьмой сессии<sup>96</sup>, и вновь призывает все государства соблюдать эти принципы;

7. *выражает признательность* Верховному комиссару за проведенную его Управлением работу по выявлению и удовлетворению особых потребностей беженцев-детей, и в особенности за руководящие принципы Управления в отношении беженцев-детей, и предлагает Верховному комиссару продолжать свою деятельность в интересах беженцев-детей, используя ценный вклад, который неправительственные организации по-прежнему вносят в этой области;

8. *одобряет* выводы в отношении беженцев-женщин, утвержденные Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его тридцать девятой сессии<sup>97</sup>, и настоятельно призывает государства оказывать всемерное содействие Верховному комиссару в его усилиях по обеспечению удовлетворения особых потребностей беженцев-женщин в том, что касается защиты, помощи и долгосрочных решений;

9. *отмечает*, что между проблемами беженцев и апатридов существует тесная связь, и предлагает государствам активно исследовать и пропагандировать меры в интересах апатридов в соответствии с международным правом;

10. *признает* важность справедливых и оперативных процедур для определения статуса беженцев и/или предоставления убежища, в частности в целях защиты беженцев и лиц, ищущих убежища, от необоснованного или неоправданно длительного задержания или содержания в лагерях, и настоятельно призывает государства установить такие процедуры;

<sup>93</sup> Там же, пункт 35.

<sup>94</sup> Там же, пункт 24.

<sup>95</sup> Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12 А (А/32/12/Add.1), пункт 53.

<sup>96</sup> Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 12 А (А/42/12/Add.1), пункт 206.

<sup>97</sup> Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 12 А (А/43/12/Add.1), пункт 26.

11. признает важность достижения долгосрочных решений проблем беженцев и, в частности, необходимость устранения в ходе этого процесса коренных причин возникновения потоков беженцев, с тем чтобы предотвратить появление новых потоков беженцев, в свете доклада Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев<sup>98</sup>, а также содействовать решению существующих проблем;

12. настоятельно призывает все государства оказывать поддержку Верховному комиссару в его усилиях по достижению долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается его Управление, главным образом посредством добровольной репатриации или возвращения, включая оказание соответствующей помощи репатриантам, или, если это целесообразно, посредством их интеграции в странах убежища или расселения в третьих странах;

13. выражает глубокую признательность за ценную материальную и гуманитарную поддержку принимающим странам, в частности тем развивающимся странам, которые, несмотря на ограниченность ресурсов, продолжают принимать на постоянной или временной основе большое число беженцев и лиц, ищущих убежища;

14. настоятельно призывает международное сообщество в соответствии с принципом международной солидарности и разделения бремени оказывать помощь вышеупомянутым странам, с тем чтобы они могли справиться с дополнительными трудностями, возникающими в связи с присутствием беженцев и лиц, ищущих убежища;

15. широко поддерживает цель Фонда планирования проектов, изложенную в пункте 32 доклада Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его тридцать девятой сессии<sup>88</sup>, и, в частности, следующие рекомендации.

a) Управление Верховного комиссара по-прежнему должно играть роль координационного центра в вопросах стимулирования предоставления развивающимся странам убежища технической помощи и капиталовложений;

b) помощь беженцам должна дополнять средства, выделяемые для осуществления программ развития развивающихся стран убежища;

c) следует обратиться к Верховному комиссару с просьбой подготовить всеобъемлющий доклад, в котором были бы четко определены характер и оперативные аспекты деятельности Фонда планирования

проектов и мандат Управления Верховного комиссара, а также роль учреждений, занимающихся вопросами развития, и неправительственных организаций;

16. с признательностью отмечает проделанную Верховным комиссаром работу по претворению в жизнь ориентированной на развитие концепции помощи беженцам и репатриантам, разработанной на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке<sup>99</sup> и вновь подтвержденной в Декларации Осло и Плана действий, принятых Международной конференцией по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки<sup>100</sup>, и настоятельно призывает Верховного комиссара продолжать, где это целесообразно, данный процесс на основе всестороннего сотрудничества с соответствующими международными учреждениями, а также настоятельно призывает правительства поддерживать эти усилия;

17. подчеркивает существенно важную роль организаций и учреждений, содействующих развитию, в осуществлении программ в интересах беженцев и репатриантов, настоятельно призывает Верховного комиссара и эти организации и учреждения согласно своим соответствующим мандатам укреплять взаимное сотрудничество в целях достижения долгосрочных решений и призывает Верховного комиссара продолжать оказывать содействие развитию такого сотрудничества;

18. приветствует различные инициативы, принятые Верховным комиссаром в отношении пропаганды и распространения принципов, регулирующих правовой статус и защиту беженцев, и призывает его Управление в сотрудничестве с правительствами активизировать свою деятельность в этой области с учетом, в частности, необходимости разработки конкретных форм применения на практике правовых норм и принципов, регулирующих статус беженцев, и продолжать организовывать курсы подготовки для правительственных и других служащих, занимающихся вопросами беженцев;

19. призывает все правительства всемерно содействовать в духе международной солидарности и разделения бремени осуществлению программ Верховного комиссара в целях обеспечения удовлетворения потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар.

75-е пленарное заседание,  
8 декабря 1988 года

<sup>98</sup> A/41/324, приложение.

<sup>99</sup> См. A/41/572, приложение.

<sup>100</sup> См. A/43/717 и Согг. I, приложение.